

北京话词语例释

编 者

宋孝才 马欣华

铃 木 出 版

一九八二年一月

前 言

北京在中国历史上曾为辽、金、元、明、清等代的都城，是当时政治、经济、文化中心，因此“北京话”在社会交际上起了极为重要的作用。新中国成立后，经国务院批准，推广的以北京音为标准音，以北方方言为基础方言的普通话也吸收了一定数量的“北京话”。

这里所说的“北京话”是专指北京方言、土语而言。

当前，在电影、话剧、曲艺以及文学作品中也都存在着大量的北京方言和土语。

多年来，在从事对外国人进行汉语教学的实践中，我们发现北京方言和土语一直成为外国人在学习汉语和研究汉语过程中，十分感兴趣的课题。尤其是近年来，专门研究老舍等作家的作品语言和相声语言的日益增多，因此我们觉得有必要编写一部专门介绍北京方言土语的词书。《北京话词语例释》就是这样一部专门介绍北京方言、土语的小词书。

在编写过程中，我们参考了金受申先生编写的《北京话语汇》，并对老舍、曹禺等著名作家的作品和一些有代表性的文艺创作，以及在北京人中间流行的口头语言作了一定的调查研究，经过归纳、整理、分析、研究确定了三千条左右的“北京话”词语，并作了例释。

我们选用的条目，一般在语义及表达方式上都尽量照顾既有地方性，又有地区社会性的特点。凡借用于满、蒙、回等其它少数民族或其它方言区的语汇，而北京人在长期使用过程中，又赋予了新含义的，则作了收集。凡和普通话语音、书写形式完全一样，但语义上表现“北京话”特点的，则进行了整理。对北京地区近年来产生的新语汇及社会上的口头语言也相应地作了搜集。

本书在出版过程中，一直得到日本中国学家中山時子教授、高橋均教授及高橋由利子讲师的大力支持，借此谨向他们致以诚挚的谢意。

由于水平有限，不妥之处，殷切期望读者批评指正。

宋孝才 马欣华

1982年1月 于北京语言学院

凡 例

(一) 本书按汉语拼音字母顺序排列，条目中第一个音节(即第一个汉字的注音)相同者，以声调的阴平、阳平、上声、去声为序。第一音节相同，声调也相同者，基本上按汉字笔画多少排列，笔画少者在前。

第一个字相同声调也相同者，按第二字音序排列先后次序。

(二) 为了和别的词书统一，条目中第一个音节(即第一个汉字)是“一”、“七”、“八”、“不”等字一律不变调，“一”均作yī，“七”均作qī，“八”均作bā，“不”均作bù，而出现在条目中(不是第一个汉字)的，按实际发音标调。轻声不标调号。

为了体现本书特色，均按北京人口头实际说法，加注拼音、标调。

(三) 一词多音的，也均一一作了标注。

如： 蹠 chǎ; chuǎ

扒拉 bā·la; bū·la

(四) 对那些有音无字，查无出处的字，我们暂用了一些读音相同或意义相近的字代替，并加注了*号。

(五) 对同一条目写法较多的，我们选用一种，对其它几种写法均加以注明。

(六) 例句，凡是选用于老舍、曹禺作品中的，

均在例句后注了书名，其余一般未加注。

(七) 本书附有按汉语拼音排列的音序条目索引。

音序条目索引

A

ā

- 腌刺巴膸..... 1
腌里巴膸..... 1
腌膸..... 1

āi

- 挨挨儿..... 1
挨噌..... 1
挨吡儿..... 1
挨个儿..... 1
挨肩儿..... 1
挨尅..... 1
挨揍的木头..... 2
挨着班儿..... 2

ǎi

- 矮趴趴..... 2

ān

- 安心丸儿..... 2

ǎn

- 俺..... 2
按劲儿..... 2

àn

- 暗地儿..... 2

āo

- 熬头..... 2
熬心..... 2

áo

- 熬头儿..... 3
熬出头儿来了..... 3
熬过来..... 3

ào

- 傲不腾..... 3

B

bā

- 八九不离十..... 3
八下里..... 3
八下里去了..... 3
八字还没一撇
儿呢..... 4
八宗..... 4
扒拉..... 4
扒头探脑..... 4

扒头儿.....	4	掰文儿.....	7
巴不得.....	4	bái	
巴不结.....	4	白白净净儿的.....	7
巴不结的呢.....	4	白不吡咧.....	7
巴结.....	4	白搭.....	8
吧嗒.....	5	白垫.....	8
吧唧.....	5	白丁.....	8
疤痢.....	5	白干儿酒.....	8
疤痢流星.....	5	白货.....	8
bá		白毛汗.....	8
拔不出腿来.....	5	白饶.....	8
拔闯.....	5	白眼儿狼.....	9
拔尖儿.....	5	白嘴儿.....	9
bǎ		bǎi	
把牢.....	5	摆忙.....	9
把合.....	6	摆设儿.....	9
把家虎儿.....	6	摆闲盘儿.....	9
把门儿的.....	6	bài	
把式.....	6	败火.....	9
把手儿.....	6	败家子儿.....	9
bà		bān	
霸道.....	6	扳不倒儿.....	9
蹯跚.....	6	扳杠.....	10
bāi		扳死杠.....	10
刮划.....	7	般配.....	10
掰不开镊子.....	7	bǎn	
掰扯.....	7	板儿车.....	10
掰交情.....	7	板儿平.....	10
掰开揉碎.....	7	板儿牙.....	10

bàn

半半落落	10
半半道儿	10
半彪子	10
半不道儿	11
半大小子	11
半点儿	11
半吊子	11
半疯儿	11
半憨子	11
半瓶醋	11
半空儿	11
半拉	11
半拉月	11
半路出家	12
半晌	12
半新不旧	12
半中腰	12
拌蒜	12
拌嘴	12

bāng

帮腔	12
帮嘴儿	12

bàng

棒	12
棒势	13
棒子	13
棒子面	13

bāo

包管	13
包涵	13
包圆儿	13

bǎo

宝贝疙瘩	13
保不齐	13
保准	13
饱饱儿的	13

bào

报苦穷儿	14
抱粗腿	14
抱脚儿	14
抱身儿	14
暴土狼烟	14
暴土扬场	14

bēi

背黑锅	14
背拉	14

bèi

倍儿	14
备不住	14
背灯影儿	14
背脊晃儿	15
背过气去	15
背兴	15
背运	15
背儿	15
被卧	15

bēn

铤得儿木·····15	鼻丁牛儿·····17
奔儿了头·····15	蹙儿·····17
奔儿头·····15	bǐ
蹙儿·····15	比划·····17
bēn	比试·····17
蹙儿·····15	bì
běn	必不得已·····18
本儿·····15	笔杆儿条直·····18
本乡本土儿·····16	biān
bèn	编锅儿·····18
奔·····16	biàn
奔驰·····16	变卦·····18
奔命·····16	变法儿·····18
奔头儿·····16	变着方儿·····18
笨嘴巴舌·····16	便当·····18
bēng	biē
绷绷儿·····16	憋得慌·····18
绷出去·····16	憋闷得慌·····19
绷簧·····16	憋屈·····19
绷着价儿·····16	bié
běng	别·····19
绷着脸儿·····17	别价·····19
bēng	biě
蹦蹦儿戏·····17	瘪子·····19
蹦子儿没有·····17	biè
蹦儿·····17	别扭·····19
bí	bīng
鼻丁·····17	冰核儿·····19
鼻丁痂巴儿·····17	bīng

病包儿·····	19	不得劲儿·····	22
病病殃殃·····	20	不得了·····	22
病病歪歪·····	20	不得烟儿抽·····	22
病殃子·····	20	不丁点儿·····	23
	bō	不地道·····	23
饽饽·····	20	不对劲儿·····	23
拨拨转转儿·····	20	不对帐·····	23
膊愣盖儿·····	20	不二乎·····	23
	bó	不够月儿·····	23
脖拐·····	20	不够月份儿·····	23
饽面·····	20	不过话·····	23
	bū	不和群儿·····	23
坯唧·····	20	不济·····	23
扒拉·····	20	不见得·····	23
	bú	不价·····	24
醜儿·····	21	不结·····	24
	bù	不结了·····	24
不吃劲·····	21	不即不离儿·····	24
不差离的·····	21	不究真儿·····	24
不差嘛的·····	21	不开眼·····	24
不错眼珠·····	21	不刺·····	24
不搭·····	21	不赖歹·····	25
不打顿儿·····	21	不赖·····	25
不打价儿·····	21	不离·····	25
不大老好·····	21	不离格儿·····	25
不大离儿·····	22	不离码儿·····	25
不大是味·····	22	不理会儿·····	25
不待·····	22	不论·····	25
不待见·····	22	不论秧子·····	25

不起眼儿	26
不识闲儿	26
不是	26
不是事儿	26
不兴	26
不易	26
不用提	26
不在行	26
不着家儿	26
不中用	27
不准	27
不自在	27
不值当	27
布菜	27
布拉条儿	27
布拉子	27

C

cā

擦黑儿	27
-----	----

cāi

猜闷儿	28
-----	----

cái

才刚	28
----	----

财迷	28
----	----

cǎi

踩蛋儿	28
-----	----

踩咕	28
----	----

cáng

藏猫儿	28
-----	----

藏朦儿	28
-----	----

藏朦儿歌	28
------	----

藏着掖着	28
------	----

cāo

糙糙	28
----	----

糙糙了了	29
------	----

cáo

槽子糕	29
-----	----

cèi

甃	29
---	----

cēng

噌	29
---	----

噌	29
---	----

噌噌	29
----	----

cèng

蹭棱子	29
-----	----

蹭儿戏	29
-----	----

chā

嚓嚓	29
----	----

chá

岔口儿	29
-----	----

碴儿	30
----	----

chǎ

蹠	30
---	----

蹠泥	30
----	----

蹠雨	30
----	----

鏊儿哄	30
-----	----

叉灰泥.....31

chà

岔忽.....31

岔批儿.....31

岔乎开.....31

chāi

拆兑.....31

chái

柴.....31

chān

掺和.....31

掺乱.....31

chān

缠磨.....31

cháng

长合脸儿.....31

尝鲜儿.....31

chǎng

敞开儿.....32

敞开了.....32

敞口儿.....32

敞胸露怀.....32

chàng

唱唱咧咧.....32

chāo

抄.....32

抄近儿.....32

抄买卖.....32

吵吵.....32

chǎo

吵殃子.....32

吵子.....33

chē

车轱辘话.....33

chě

扯淡.....33

扯谎.....33

扯臊.....33

扯老婆舌头.....33

扯皮.....33

扯开嗓子.....33

扯闲白儿.....33

扯闲篇儿.....33

扯着脖子.....33

chēn

嗔着.....34

抻着脖子.....34

chén

陈谷子烂芝麻.....34

chèn

趁亮儿.....34

趁钱.....34

趁愿.....34

乘早儿.....34

chēng

撑的.....34

撑得慌.....34

撑糊涂了.....34

chéng

成么.....35

成年际.....35

成群打夥.....35

成日际.....35

成色.....35

成天际.....35

成心.....35

成宿.....35

成夜.....36

程子.....36

chéng

逞能.....36

chī

吃不了兜着走.....36

吃葱吃蒜不吃姜.....36

吃黑枣.....36

吃几碗干饭的.....36

吃里爬外.....36

吃伤.....37

吃顺不吃馊.....37

吃香.....37

吃心.....37

吃哑巴亏.....37

吃硬不吃软.....37

睁目糊.....37

chí

吃累.....37

chōng

充胖子.....38

充能个儿.....38

充能耐梗.....38

chóng

重打鼓另开张.....38

chòng

冲.....38

冲盹儿.....38

冲嘴儿.....38

撞.....38

chōu

抽不冷的.....38

抽抽疤疤.....38

抽抽儿.....38

抽冷子.....39

抽皱儿.....39

抽皱巴巴.....39

掐.....39

chóu

稠咕嘟儿.....39

chǒu

丑八怪.....39

丑话儿.....39

chòu

臭吃臭喝.....39

臭哄哄.....39

臭嚼.....39

臭刺戛唧.....40

臭了.....40

臭了街.....40	蹠泥.....43
臭皮囊.....40	蹠雨.....43
臭棋.....40	chuāi
臭棋篓子.....40	揣起来.....43
臭嘴不臭心.....40	揣着明白装糊涂.....43
chū	chuái
出不来进不去.....40	臞.....43
出错儿.....40	chuài
出丑儿.....40	臍.....43
出大格儿.....41	蹠.....43
出阁.....41	蹠了.....43
出格儿.....41	蹠腿儿.....43
出花儿.....41	chuān
出溜.....41	穿小鞋儿.....43
出娄子.....41	chuàn
出声.....41	串门儿.....43
出息.....41	串秧儿.....43
出一膀子力气.....42	串门子.....44
初学乍练.....42	chuǎng
chú	闯练.....44
雏儿.....42	chuàng
chǔ	闯丧.....44
怵窝子.....42	chuī
chù	吹灯拔蜡了.....44
怵.....42	吹风儿.....44
怵怵志志.....42	吹了.....44
怵头.....42	吹台.....44
chuǎ	chuí
蹠.....42	捶巴.....44

chūn
春季天儿.....44

chuō
戳.....45

戳得住.....45

戳份儿.....45

戳脊梁骨.....45

戳儿.....45

戳子.....45

cī
毗儿.....45

毗得.....45

刺毛.....45

cí
磁实.....45

cì
刺挠.....45

刺儿不拉唧.....46

刺儿头.....46

còu
凑份子.....46

凑合事儿.....46

凑热闹儿.....46

凑数儿.....46

凑整儿.....46

cū
粗饽饽辣饼子.....47

粗脖子红筋.....47

粗粗刺刺.....47

cuān
揸掇.....47

蹓鞭杆子.....47

蹓稀.....47

蹓辕子.....47

窜儿了.....47

cuàn
窜.....47

cūn
皴了.....47

cún
存项.....47

cùn
寸劲儿.....48

寸了.....48

cuō
撮.....48

cuó
蹠蹠.....48

cuò
错翻眼皮.....48

错非.....48

D

da
搭.....48

(扭搭).....48

(抽搭).....48

(抢搭).....	48	打地摊儿.....	51
(挤搭).....	49	打底儿.....	51
(摔搭).....	49	打嗝儿.....	51
(甩搭).....	49	打盹儿.....	52
	dā	打个盹儿.....	52
答茬.....	49	打个照面儿.....	52
答咯.....	49	打咕.....	52
答理.....	49	打哈哈.....	52
答下茬儿.....	49	打横儿.....	52
搭档.....	49	打开窗子说亮话.....	52
搭撒.....	49	打糠灯.....	52
搭着.....	49	打坷嘴儿.....	52
奘奘.....	50	打来回儿.....	53
奘拉.....	50	打棱怔.....	53
	dǎ	打冷战儿.....	53
打扮儿.....	50	打联联.....	53
打饱嗝儿.....	50	打绉儿.....	53
打嘴儿.....	50	打马虎眼.....	53
打冰出溜.....	50	打破砂锅璺	
打不住.....	50	(问)到底.....	53
打不成狐狸闹一		打蔫儿.....	53
身臊.....	50	打伤耗.....	53
打僚.....	50	打挺儿.....	54
打岔.....	50	打退堂鼓.....	54
打穿堂儿.....	51	打下手儿.....	54
打出溜.....	51	打小儿.....	54
打得山响.....	51	打小算盘儿.....	54
打顿儿(打得儿).....	51	打褰儿.....	54
打点.....	51	打眼.....	54

打夜作.....54
打游飞.....54
打一巴掌揉三揉.....55
打肿脸充胖子.....55

dà

大修.....55
大大咧咧.....55
大发.....55
大不了.....55
大敞*窑开.....55
大概其.....55
大估摸.....55
大后几个.....56
大尽.....56
大老远.....56
大咧咧.....56
大拇哥.....56
大面儿上.....56
大年底的.....56
大年下的.....56
大前儿.....56
大撒巴掌.....56
大手儿.....56
大天.....56
大眼贼儿.....56

dāi

待会儿.....57

dài

带搭不理儿.....57

带劲儿.....57

带手儿.....57

待见.....57

dān

担待.....57

dàn

但分.....57

dāng

当.....57

当不当正不正.....58

当间儿.....58

当街.....58

当院儿.....58

dǎng

挡碍.....58

挡饯.....58

dàng

当家子.....58

当年儿.....58

当子.....58

当儿.....58

dāo

刀螂.....59

叨登.....59

叨翻.....59

dáo

捣持.....59

捣.....59

捣根儿.....59